



**MAT.: IMPUTA GASTO
MUNICIPALIDAD DE EL BOSQUE
PROGRAMA RECUPERACIÓN DE BARRIOS**

OFPA 120

CON ESTA FECHA SE HA DICTADO LA SIGUIENTE:

RESOLUCIÓN EXENTA N° _____/

SANTIAGO,

VISTOS :

006679 24.11.2014

- a) El convenio de fecha 26 de Diciembre de 2013, aprobado por Resolución Exenta N° 7019 de fecha 26 de Diciembre de 2013, suscrito entre el Servicio de Vivienda y Urbanización Metropolitano y la Municipalidad de El Bosque, mediante el cual el Municipio se obliga a desarrollar el Proyecto "CIRCUITO DE ÁREAS VERDES PAISAJISMO Y GIMNASIO AL AIRE LIBRE Y MEJORAMIENTO PLATABANDA PASAJE RIO RAPEL", Barrio Los Volcanes, en el marco del Programa Recuperación de Barrios, y que consideró una transferencia total de fondos por \$ 80.324.510.
- b) El Decreto Alcaldicio Exento N° 5367 de fecha 30 de Octubre de 2014 de la Municipalidad de El Bosque que adjudica la contratación directa del proyecto "CIRCUITO DE ÁREAS VERDES PAISAJISMO Y GIMNASIO AL AIRE LIBRE Y MEJORAMIENTO PLATABANDA PASAJE RIO RAPEL", Barrio Los Volcanes, a don JOSE HERNAIZ JACOB, en virtud de lo cual se imputa la segunda cuota del convenio ascendente a \$30.523.314.
- c) La Resolución N° 1600, de 30 de Octubre de 2008, de la Contraloría General de la República, que establece normas sobre la exención del trámite de Toma de Razón.
- d) El D.S. N° 92 (V. y U.) de fecha 05 de junio de 2014, que me nombra Director transitorio y provisional del SERVIU Metropolitano, y las facultades que en tal carácter me competen en conformidad al D.S. N° 355 (V. y U.) de 1976, Reglamento Orgánico de los SERVIU.

CONSIDERANDO

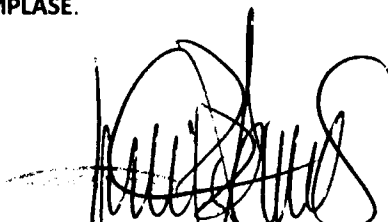
- a) La necesidad de imputar el gasto de la segunda cuota de la Resolución individualizada en la letra a) de los vistos, al proyecto "CIRCUITO DE ÁREAS VERDES PAISAJISMO Y GIMNASIO AL AIRE LIBRE Y MEJORAMIENTO PLATABANDA PASAJE RIO RAPEL", Barrio Los Volcanes, barrio Los Volcanes, comuna de El Bosque, correspondiente al Programa Recuperación de Barrios, dictó lo siguiente.

MAT.: IMPUTA GASTO
MUNICIPALIDAD DE EL BOSQUE
PROGRAMA RECUPERACIÓN DE BARRIOS

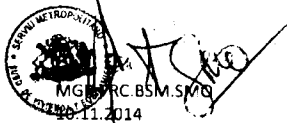
RESOLUCIÓN:

1. Complémentase la Resolución Exenta N° 7019 de fecha 26 de Diciembre de 2013, indicada en el considerando a) de la presente Resolución, en el sentido de imputar la transferencia de la segunda cuota por la suma de \$ 30.523.314 con cargo al subtítulo 33 ítem 03 asignación 102 del presupuesto vigente, para la ejecución del Proyecto "CIRCUITO DE ÁREAS VERDES PAISAJISMO Y GIMNASIO AL AIRE LIBRE Y MEJORAMIENTO PLATABANDA PASAJE RIO RAPEL", Barrio Los Volcanes, de la comuna de El Bosque.

ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y CÚMPLASE.

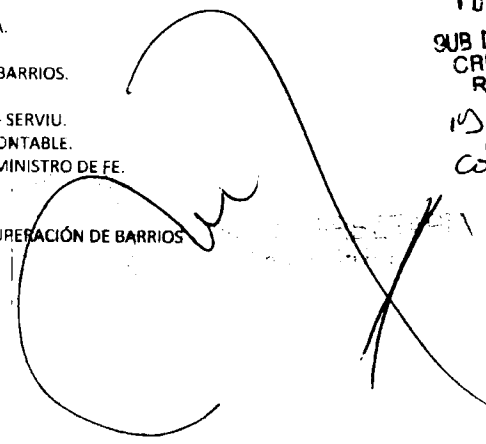


ALBERTO PIZARRO SALDÍAS
GEÓGRAFO PUC
DIRECTOR (T. y P.)
SERVIU METROPOLITANO



DISTRIBUCIÓN:

DIRECCIÓN SERVIU METROPOLITANO.
SUBDIRECCIÓN JURÍDICA.
SUBDIRECCIÓN DE VIVIENDA Y EQUIPAMIENTO.
DEPTO. PROGRAMACIÓN FÍSICA Y CONTROL.
DEPTO. DE CONTABILIDAD.
DEPTO. NORMALIZACIÓN DEUDA.
SUBDEPTO. PRESUPUESTO.
PROGRAMA RECUPERACIÓN DE BARRIOS.
SECCIÓN CONTROL EGRESOS.
OFICINA CONTRALORÍA MINVU - SERVIU.
SECCIÓN ANÁLISIS Y CONTROL CONTABLE.
SECCIÓN SECRETARÍA GENERAL MINISTRO DE FE.
SECCIÓN PARTES Y ARCHIVO.
SECCIÓN CONTRATOS.
SEREMI (V y U) PROGRAMA RECUPERACIÓN DE BARRIOS
MUNICIPALIDAD DE EL BOSQUE
Alejandro Guzmán N° 735.



18 NOV 2014
SUB DEPTO. PRESUPUESTO
CRISTINA LOPEZ G.
REFRENDADOR
N° 288281
cod. 025028

MAT.: APRUEBA CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE RECURSOS DE ASISTENCIA TÉCNICA PARA CONTRATACIÓN DE DISEÑO DE ARQUITECTURA Y ESPECIALIDADES CON MUNICIPALIDAD DE LA REINA. PROGRAMA DE RECUPERACION DE BARRIOS.

RESOLUCION:

1.- Apruébase el convenio a que se refiere el considerando a) de la presente Resolución cuyo texto es el siguiente:

24 NOV 2014

En Santiago de Chile, a, el **SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACIÓN METROPOLITANO**, [REDACTED] representado por su Director (PyT) don **LUIS ALBERTO PIZARRO SALDÍAS**, chileno, [REDACTED], Geógrafo, ambos domiciliados en calle Serrano N° 45, 6º piso Región Metropolitana y don **RAUL DONCKASTER FERNANDEZ**, chileno, [REDACTED] abogado, [REDACTED] en su calidad de Alcalde y en representación de la **MUNICIPALIDAD DE LA REINA**, o entidad ejecutora, ambos domiciliados en Avda. Larraín N° 9.925, de esa comuna se ha convenido lo siguiente:

PRIMERO: En el **Barrio VILLA LA REINA**, de la comuna de La Reina se está implementando el **Programa de Recuperación de Barrios**, impulsado por el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, en adelante, el "Programa", que tiene por objeto la regeneración de barrios ubicados en sectores urbanos consolidados, cuya recuperación mejorará la calidad de vida de sus habitantes y contribuirá a su integración social y urbana, a través de intervenciones integrales y participativas, de acuerdo con las normas contenidas en el D.S. 14 (V. y U.) de 2007, que Reglamenta el Programa de Recuperación de Barrios y su Manual de Procedimiento de fecha 19 de Junio de 2008 aprobado por Resolución Exenta N° 4119 de fecha 19 de Junio de 2008 modificada por Resolución Exenta N° 1536 de fecha 18 de Marzo de 2009 y modificada por Resolución Exenta N° 6277 de fecha 4 de Octubre de 2011.

SEGUNDO: Por Resolución Exenta N° 1238 de fecha 17 de Junio de 2014, se seleccionaron los barrios que se incorporaron al Programa para ser concursados en el período 2014 – 2018. Para su implementación se suscribió, con fecha 12 de Agosto de 2014 por la SEREMI Metropolitana de Vivienda y Urbanismo y la Municipalidad de La Reina un convenio de "Cooperación", el cual fue sancionado por Resolución Exenta N° 1884 de fecha 22 de Agosto de 2014 de dicha Secretaria Ministerial, documentos que se dan por íntegramente reproducidos y forman parte integrante de éste, que las partes declaran expresamente conocer y aceptar.

TERCERO: Para hacer factible los propósitos señalados en las cláusulas precedentes, don **LUIS ALBERTO PIZARRO SALDÍAS**, y don **RAUL DONCKASTER FERNANDEZ**, en las representaciones que invisten, y en cumplimiento a lo dispuesto por Oficio N° 4465 de fecha 25 de Septiembre de 2014, de la SEREMI Metropolitana de Vivienda y Urbanismo, SERVIU Metropolitano transferirá a la Municipalidad de La Reina la suma de **\$ 7.532.240**, para la contratación de Asistencia Técnica con el objeto de desarrollar y



MAT.: APRUEBA CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE RECURSOS DE ASISTENCIA TÉCNICA PARA CONTRATACIÓN DE DISEÑO DE ARQUITECTURA Y ESPECIALIDADES CON MUNICIPALIDAD DE LA REINA. PROGRAMA DE RECUPERACION DE BARRIOS.

Programa Recuperación de Barrios
OFFPA N° 72

CON ESTA FECHA SE HA DICTADO LA SIGUIENTE:

RESOLUCIÓN EXENTA N° _____

SANTIAGO,

006680 24.11.2014

VISTOS:

- a) El Oficio N° 4465 de fecha 25 de Septiembre del año 2014, del Secretario Ministerial Metropolitano de Vivienda y Urbanismo, dirigido al señor Director de SERVIU Metropolitano mediante el cual instruye que se suscriba, con la Municipalidad de La Reina, un convenio de transferencia de recursos para contratar Asistencia Técnica para el desarrollo diseño de arquitectura y especialidades de un proyecto contemplado en el Plan Maestro del Barrio VILLA LA REINA, de esa Comuna.
- b) La Resolución Exenta N° 1238 de fecha 17 de Junio del año 2014, que selecciona barrios para el Programa Recuperación de Barrios, durante el periodo 2014 - 2018.
- c) La Resolución Exenta N° 1884 de fecha 22 de Agosto 2014 de la SEREMI Metropolitana de Vivienda y Urbanismo, por la cual se aprueba el Convenio de Cooperación celebrado con fecha 12 de Agosto de 2014 entre la Municipalidad de La Reina y la SEREMI Metropolitana de Vivienda y Urbanismo.
- d) La Resolución N° 1600, de 30 de Octubre de 2008, de la Contraloría General de la República, que establece normas sobre la exención del trámite de toma de razón.
- e) El D.S. N° 92 (V. y U.) de fecha 05 de junio de 2014, que me nombra Director Provisional y Transitorio del SERVIU Metropolitano, y las facultades que en tal carácter me competen en conformidad al D.S. N° 355 (V. y U.) de 1976, Reglamento Orgánico de los SERVIU.

CONSIDERANDO

- a) El convenio de fecha 24 NOV 2014, suscrito entre el Servicio de Vivienda y Urbanización Metropolitano y la Municipalidad de La Reina para la transferencia de recursos con el objeto de contratar Asistencia Técnica para el desarrollo del diseño de arquitectura y especialidades de uno o varios proyectos contemplados en el Plan Maestro del Barrio Villa La Reina, de esa Comuna, dictó lo siguiente.

MAT.: APRUEBA CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE RECURSOS DE ASISTENCIA TÉCNICA PARA CONTRATACIÓN DE DISEÑO DE ARQUITECTURA Y ESPECIALIDADES CON MUNICIPALIDAD DE LA REINA. PROGRAMA DE RECUPERACION DE BARRIOS.

aprobar, ante las respectivas Unidades Técnicas, los diseños de arquitectura y especialidades de alguna o algunas iniciativas de inversión correspondiente al Plan Maestro del **BARRIO VILLA LA REINA**.

La Municipalidad se compromete a desarrollar, de manera integral, la o las iniciativas de inversión singularizadas precedentemente, siendo de su responsabilidad obtener los permisos y aprobaciones correspondientes a éstas y remitir tanto a la SEREMI Metropolitana de Vivienda y Urbanismo como a SERVIU Metropolitano, copia íntegra de los documentos que las identifican, incluyendo planos, especificaciones técnicas y presupuesto en cada caso.

Cualquier modificación a la o las iniciativas de inversión relacionadas con la asistencia técnica materia del presente convenio, sea por causas técnicas, administrativas o legales será informada previamente a la SEREMI de Vivienda y Urbanismo de la Región Metropolitana y al SERVIU Metropolitano.

CUARTO: Para el cumplimiento de las obligaciones contraídas por este convenio, SERVIU Metropolitano le transferirá a la Municipalidad de La Reina, la suma única y total de **\$ 7.532.240** con cargo a los recursos asignados e identificados bajo el subtítulo 33 ítem 03 asignación 102 del presupuesto vigente.

QUINTO: La Municipalidad se obliga, dentro del plazo de **12** meses, contados desde la fecha de tramitación total del acto administrativo de SERVIU Metropolitano que apruebe el presente convenio, a tener desarrollados y aprobados el o los diseños materia del presente convenio.

SEXTO: La Municipalidad, que actúa como Unidad Técnica y Financiera, se obliga a destinar los recursos que le serán transferidos, exclusivamente para los fines señalados en el presente Convenio.

En virtud de lo anterior, el Municipio sólo podrá utilizar los recursos transferidos en conformidad a este convenio, una vez que informe y envíe a la SEREMI Metropolitana de Vivienda y Urbanismo un detalle de la ejecución del gasto y haya verificado además, que éste gasto corresponde a alguna iniciativa incluida en el Plan Maestro, debiendo ser este último aprobado por la correspondiente Mesa Técnica Regional.

SÉPTIMO: Para efectos de la administración de los fondos que le serán transferidos, la Municipalidad se obliga a utilizar el Procedimiento de Transferencias y Rendición de Cuentas, fijado por Ordinario N° 1426/2006, de la Subsecretaría de Vivienda y Urbanismo, que forman parte integrante de éste convenio; las normas de procedimiento sobre rendición de cuentas dictaminadas por la Contraloría General de la República mediante Resolución Exenta N° 759 de 2003 y las demás normas que sean atinentes. Sin perjuicio de lo anterior, la Municipalidad deberá observar lo siguiente:

MAT.: APRUEBA CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE RECURSOS DE ASISTENCIA TÉCNICA PARA CONTRATACIÓN DE DISEÑO DE ARQUITECTURA Y ESPECIALIDADES CON MUNICIPALIDAD DE LA REINA. PROGRAMA DE RECUPERACION DE BARRIOS.

- a) Retirar el cheque mediante el cual se procede a la entrega de los recursos comprometidos para dar cumplimiento al presente Convenio, una vez tramitado totalmente el acto administrativo que lo apruebe y remitir al SERVIU Metropolitano el comprobante de ingreso, en la respectiva cuenta de terceros de la Municipalidad, a más tardar dentro del plazo de cinco (5) días hábiles contados desde la transferencia de dichos recursos.
- b) Rendir cuenta documentada, mensualmente, de los ingresos y gastos del período, a más tardar dentro de los primeros cinco (5) días hábiles siguientes, al mes que se informa.
- c) La rendición mensual que efectúe la Municipalidad, deberá desarrollarse de manera detallada, en forma individual, por cada convenio y respecto de cada proyecto o grupo de proyectos, materia de éstos.
- d) SERVIU Metropolitano no efectuará nuevos giros de dinero, en tanto la Municipalidad no acredite encontrarse al día en las rendiciones de cuentas de las transferencias de fondos recibidas con anterioridad.
- e) La rendición de cuentas queda sujeta a la evaluación y validación practicada por la Sección Cobranza y Sección Barrios del SERVIU Metropolitano, asegurando formal y materialmente que los fondos transferidos fueron utilizados en la finalidad y en los términos establecidos en este convenio.

OCTAVO: La Municipalidad, deberá exigir que las boletas bancarias de garantía, que caucionen el fiel y oportuno cumplimiento del contrato de asistencia técnica respectivo, sean tomadas a su nombre y quedaran bajo su custodia.

NOVENO: La Municipalidad deberá entregar a la SEREMI Metropolitana de Vivienda y Urbanismo y al SERVIU Metropolitano un informe mensual referido a la gestión del Convenio.

DÉCIMO: Corresponderá al SERVIU Metropolitano desarrollar las acciones necesarias, en el ámbito de sus competencias y atribuciones, para verificar el cumplimiento del presente convenio.

En caso de incumplimiento de las obligaciones contraídas por la Municipalidad o el simple retardo en la ejecución de los plazos acordados, el SERVIU Metropolitano estará facultado para solicitar la restitución íntegra de los recursos transferidos, los que deberán ser reembolsados en un plazo no superior a treinta (30) días corridos, contados desde la fecha en que sea requerida su devolución.

Excepcionalmente, y en el evento de caso fortuito o fuerza mayor debidamente acreditada, la Municipalidad podrá solicitar prórrogas al SERVIU Metropolitano, las que podrán ser otorgadas, previa evaluación, debiendo comunicar su decisión por escrito al Municipio, con copia a la SEREMI Metropolitana de Vivienda y Urbanismo.

MAT.: APRUEBA CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE RECURSOS DE ASISTENCIA TÉCNICA PARA CONTRATACIÓN DE DISEÑO DE ARQUITECTURA Y ESPECIALIDADES CON MUNICIPALIDAD DE LA REINA. PROGRAMA DE RECUPERACION DE BARRIOS.

UNDÉCIMO: Con el objeto de velar por el adecuado cumplimiento del Programa, las partes se someten al seguimiento y control que al efecto disponga el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, incluidas eventuales auditorías, sin perjuicio de las facultades de los órganos de control establecidos por ley.


DUODÉCIMO: El presente Convenio tendrá una vigencia de 24 meses, contados desde la total tramitación del acto administrativo de SERVIU Metropolitano que lo apruebe.

DÉCIMO TERCERO: Este convenio se firma en dos ejemplares, quedando uno en poder de cada parte.

DÉCIMO CUARTO: La personería de don **LUIS ALBERTO PIZARRO SALDÍAS**, como Director Provisional y Transitorio del SERVIU Metropolitano, consta en el D.S. N° 92 (V. y U.) de fecha 05 de junio de 2014 y la personería de don **RAUL DONCKASTER FERNANDEZ**, como Alcalde de la Municipalidad de **La Reina** consta en Decreto Alcaldicio N° 2246 de fecha 6 de Diciembre de 2012.

2.- Déjase constancia que el gasto que demande la presente Resolución, hasta por la suma de **\$ 7.532.240** se imputará al subtítulo 33 ítem 03 asignación 102 del presupuesto vigente aprobado por Ley N° 20.713.

ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y CÚMPLASE


ALBERTO PIZARRO SALDÍAS
GEÓGRAFO PUC
DIRECTOR (P y T)
SERVIU METROPOLITANO



13.10.2014

TRANSCRIPCIÓN:

DIRECCION SERVIU METROPOLITANO.
SUBDIRECCIÓN JURÍDICA.

SUBDIRECCIÓN DE VIVIENDA Y EQUIPAMIENTO.

DEPTO. PROGRAMACIÓN FÍSICA Y CONTROL.

DEPTO. DE CONTABILIDAD.

DEPTO. NORMALIZACIÓN DEUDA.

SUBDEPTO. PRESUPUESTO.

PROGRAMA RECUPERACION DE BARRIOS.

SECCION CONTROL EGRESOS.

OFICINA CONTRALORÍA MINVU - SERVIU.

SECCION ANÁLISIS Y CONTROL CONTABLE.

SECCION SECRETARIA GENERAL MINISTRO DE FE.

SECCION PARTES Y ARCHIVO.

SECCIÓN CONTRATOS.

SEREMI METROPOLITANA (V. y U.) PROGRAMA RECUPERACION DE BARRIOS

MUNICIPALIDAD DE LA REINA

Avda. Larrain N° 9.925

15 OCT 2014

SUB DEPTO. PRESUPUESTO
CRISTINA LOPEZ G.
REFRENDADOR

17 285860

Cdd. 023121

